

PREFAZIONE FOREWORD

Saluto con entusiasmo la pubblicazione delle informazioni sui tumori infantili in Italia. Rendere stabile e sviluppare la sorveglianza sul cancro è un obiettivo essenziale per il Centro nazionale per la prevenzione e controllo delle malattie (CCM) e i Registri tumori costituiscono il cardine della sorveglianza, grazie alla rilevazione sistematica dei dati sull'incidenza e sui diversi tipi di cancro, la localizzazione anatomica, l'estensione della malattia alla diagnosi, i trattamenti che ricevono i pazienti, gli esiti dei trattamenti e della gestione della malattia e la sopravvivenza.

Queste informazioni servono alla sanità pubblica per individuare le priorità tra le azioni efficaci che possono ridurre i rischi, ai clinici per migliorare la gestione della malattia, a chi deve decidere delle politiche per la salute, ai manager, e anche ai media per controllare le informazioni. Questo ultimo aspetto merita di essere sottolineato perché è frequente la diffusione di notizie infondate sui rischi di cancro e molte energie possono andare disperse per il diffondersi di falsi allarmi o di credenze non basate su solide evidenze scientifiche.

In Italia i Registri tumori rilevano attivamente e riportano i dati su incidenza, morbilità, mortalità e sopravvivenza riferiti a più del 25% della popolazione italiana e il CCM sostiene concretamente l'AIRTUM e i Registri, come partner istituzionale e finanziario.

Gli obiettivi della collaborazione tra CCM e AIRTUM sono il miglioramento dell'accessibilità alle informazioni e della tempe-

It is with enthusiasm that I present this publication on descriptive epidemiology of childhood cancer in Italy. The stabilization and the development of cancer surveillance are essential part of the mission of the National Centre for Disease Prevention and Control (Centro nazionale per la prevenzione e controllo delle malattie - CCM). Cancer Registries are the cornerstone of cancer surveillance, thanks to the systematic collection of incidence data by tumour type, site, stage, treatment and to the attention given to treatment results, quality of life and survival.

This is the information needed by Public Health Officers to identify priorities for risk reductions; by clinicians to improve cancer treatment and in general to health policy planners and managers. This information should be used by media in order to check the soundness of news and claims related to cancer diffusion. It is clear to everybody the amount of resources that can be wasted because of unsound alarms and unscientific claims.

Over 25% of Italian population lives in areas interested by the activity of a Cancer Registry. CCM actively supports AIRTUM and Cancer Registries, in a scientific and economical partnership.

Aims of the co-operation between CCM and AIRTUM include the improvement of data access, the timing of information, the widening of population coverage while keeping data quality. CCM and AIRTUM favour the use of data, in particular for planning and evaluating preventive action.

Results of the first two years of activity are very positive: AIRTUM data base is a useful instrument for both public health



stività con cui vengono rilasciate, l'aumento della copertura della popolazione, mantenendo elevata l'accuratezza dei dati, favorire l'uso dei dati per decidere e valutare le politiche di prevenzione.

I risultati dei primi anni di collaborazione sono positivi: la banca dati dell'AIRTUM è ora uno strumento utile per i professionisti della sanità pubblica e i clinici, abbiamo report su incidenza e sopravvivenza che riportano dati sufficientemente aggiornati, nuovi registri hanno cominciato ad operare, anche grazie al sostegno delle istituzioni, la popolazione coperta dai registri è aumentata.

A mio parere è molto importante che attorno ai Registri possa continuare a svilupparsi l'intelligenza sull'epidemiologia del cancro nel nostro Paese e che questa intelligenza si apra, sempre più, al rapporto con gli operatori della sanità pubblica del Servizio sanitario che devono attuare interventi di prevenzione e con i clinici che diagnosticano e curano il cancro.

In particolare, apprezzo il fatto che la produzione di questo rapporto, oltre al tradizionale contributo di Alleanza contro il cancro e dell'Istituto tumori di Genova, veda la cooperazione degli oncoematologi pediatri dell'AIOEP. I progressi che sono qui testimoniati, sono anche frutto dell'indispensabile lavoro di rete condotto dagli oncoematologi pediatri italiani. Sono certo che l'incontro tra la rete dei registri e quella dei centri di oncoematologia pediatrica farà bene ai primi per migliorare la qualità dei dati, la copertura della popolazione e avviare progetti di ricerca collaborativi, ai secondi per mettere sempre di più la pratica clinica sulle solide basi dell'evidenza scientifica.

professionals and clinicians; updated reports on incidence and survival are available, new registries started their activity and population covered widened, also thanks to supportive local administrations. Cancer registries must continue to be the centre of a developing intellectual activity on cancer epidemiology in Italy. This intelligence must be interconnected with public health professionals and clinicians who actively carry on the fight against cancer.

In particular, I appreciated the cooperation of paediatric onco-haematologists in AIEOP, that added their contribution to Alleanza contro il cancro and to Istituto tumori di Genova.

The progresses that are documented in this report are also the result of the network of paediatric onco-haematologists. I believe that the starting cooperation between cancer registries and paediatric oncology and haematology will improve both activities. The former will take advantage in data quality, population coverage and timing, the latter will increasingly support clinical practice on sound scientific basis.

Donato Greco

Director, National Centre for Disease Prevention and Control, Ministry of Health

Direttore operativo, Centro nazionale per la prevenzione e il controllo delle malattie - CCM, Ministero della salute